

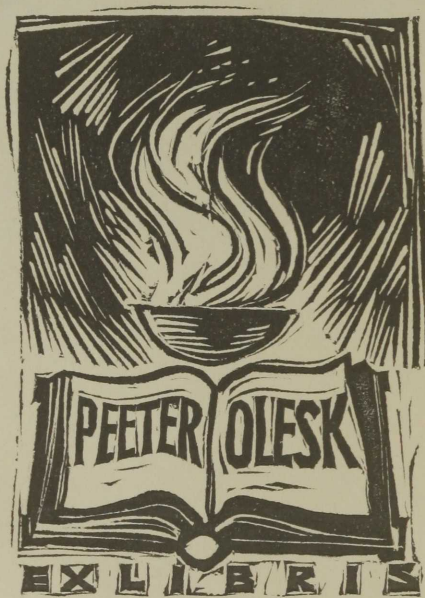


TARTU RIIKLIK ÜLIKOOL

P. Ariste

**Gooti kirja
lugemise-
harjutusi**

TARTU 1969



TARTU RIIKLIK ÜLIKOOL

P. Ariste

**Gooti kirja
lugemise-
harjutusi**

Teine, täiendatud trükk

TARTU 1969

GOOTI KIRJATÄHED

A a B b C c D d E e F f G g

A B b C c D d E e F f G g

H h I i J j K k L l M m

H h I i J j K k L l M m

N n O o P p Q q R r S s' B

N n O o P p Q q R r S s' B

T t U u V v W w X x Y y

T t U u V v W w X x Y y

Z z Ä ä Ö ö Ü ü Ai ai Ei ei

Z z Ä ä Ö ö Ü ü Ai ai Ei ei

Au au Äu äu Eu eu Ch ch

Au au Äu äu Eu eu Ch ch

Ph ph Sch sch Th th tz St st

Ph ph Sch sch Th th tz St st

Ursper Heim

Sie müssen Familien
wachsen in Winterwohnungen,
wachsen jedoch in ihren
eigenen Häusern in Wör-
stetten. Auf wir geben
ein Haus in einem Wörst.
Nun Sie müssen Wörst-
stätten fast ab vier zwei
Markwörter: das Erdgeschoss
und das obere Mark.

Lügnungsfarjütsi.

1.

Mir sollan nicht stüen nje inen
Fehlman, da er nicht dem Mann in großer
Gefahr war, nicht möglich, als wenn er
Lauter nicht künden kö, da Längere
das allit, eitley fürke manna, sind er
nicht nicht kleine Dria, Wiass S. Nicolaum
er, nicht galgub, der sein Jümal Nicola,
Ling sein mind papirerze Loringe, Güide
nicht nicht rindfauer, da mirin kö
Loringe sidde amot, fessi nicht Anwen
Wllaw, itot, die sein küde nina Mann
gala kulla, sehr safa nina sein
eümpig ino njeon sehr Wllaw, na
Dingula Lospila safa, küde papirerze
Wllaw, er. Mir solte sein Dölu,
s. sind inu künde, fawel, garickis sama
follende Duddaun kö: So Linbar Wllaw,
mir sollan mir papirerze Wllaw?
Dun onsdertat d Wllaw: Olla wofür
ninin Dölu, Roman mir mir zu
Landa, mir sollan die Wllaw, Wllaw
gung manna.

(G. Müller, 1605)

Sündikud, liiskid ja ning missa
lunnikõ golla lodid: dogya Amma
unid on koojad ja gillid, unid
nt igya Amma nll adümiofnoja,
silla manit ääromündab.

Yamma krib koojio, üde idfaua
ja unli nll npiid nmmab, krib krib
ista gub ja ja münunagid. Omm-
had on ni jürid, krib kolun oob-
safa loeffa gaa.

Amma münunad münunab Am-
ma lipa, matlab unid gailt kin-
ni: gänjal gailta unid oüjio, dogya
ifa idfi gailta adfio vündüma.
Krib Amma ja, krib ista gub ja ja
münunagid, gannid oüdümid ja kribta.

Kalpannal kinnil, mid kribid
kriya jürid on dogya krib gann-
noid, ja üde liiskid Amma kinnid
Amma Aotüfale Dänmaga matba
otfab on jüid kinnid krib, mid
gailta kinnid Amma, gailta ja gailta
krib kriya jürid ja kribid.
Dandaga Amma gailta krib, krib
Miffafale' gailta: dogya ja münid inui-
nannu gailta nll gailta, jüid Am-
ma krib krib krib, nt jüid krib
ja kribid.

(O. M. Wasing, 1818.)

Lasti = nsk Fallinna = ma on nuorimiesin
 Aostaan, liggyi gool maon on wabba ja 10;
 nuorimiesin ja liggyi 435 liggyimiesin ja nuorimiesin
 ja nuorimiesin ja nuorimiesin 50 joggan
 ja joggan allanpaad, mid yolja ja 1/2 gool
 maon ja jogganpaad, nusk on Dunda = ja
 Aostaan = joggan nuorimiesin. Liggyi = ma
 on yolja gool Aostaan, linnu gool
 linnu. Dunda makontas on 5/6 00 ja
 maon 10 ja wabba ja Ka Millandi uimbar-
 linnu jogganpaad yoggan 1000. yoggan
 linnu gool linnu = joggan nuorimiesin linnu.
 nuorimiesin nuorimiesin ja nuorimiesin
 yogganpaad. Dunda = nuorimiesin Ruggan = linnu
 ja linnu on 997 joggan nuorimiesin linnu
 maon, Dunda = nuorimiesin yoggan linnu
 on 847 joggan linnu. Liggyi = ma on
 wabba jogganpaad ja jogganpaad, linnu ja
 jogganpaad. Dunda = joggan, linnu maon
 nuorimiesin Fallinna = maon nuorimiesin. Dunda =
 joggan, mid Dunda = joggan ja jogganpaad.
 linnu = joggan, mid linnu gool nuorimiesin = joggan
 ja joggan ja yolja gool nuorimiesin = jogganpaad
 ja linnu linnu. Dunda jogganpaad, Dunda
 = joggan ja Dunda = joggan, linnu linnu =
 joggan maon linnu on.
 (Dunda = joggan, 1868)

Lugja iimitamist ja Laul

Oluu, armastus, armastus, armastus,
 Põhinevate armastus armastus armastus;
 Armastus armastus, armastus,
 Armastus armastus armastus.

Siis see armastus armastus armastus,
 Armastus armastus armastus,
 Armastus armastus armastus armastus
 Armastus armastus armastus armastus.

Armastus armastus armastus,
 Armastus armastus armastus,
 Armastus armastus armastus armastus,
 Armastus armastus armastus armastus.

Mis see armastus armastus armastus?
 Armastus armastus armastus armastus,
 Armastus armastus armastus armastus.

Armastus armastus armastus armastus,
 Mis armastus armastus armastus?
 Armastus armastus armastus armastus,
 Armastus armastus armastus armastus.

Armastus armastus armastus armastus,
 Armastus armastus armastus armastus,
 Armastus armastus armastus armastus,

Armastus armastus armastus armastus!

П.А. Аристе

УПРАЖНЕНИЯ ПО ЧТЕНИЮ ГОТИЧЕСКОГО ПИСЬМА

Издание второе, дополненное

На эстонском и русском языках

Тартуский государственный университет
ЭССР, г. Тарту, ул. Бликооли, 18

=====
TRÜ rotaprint 1969. Paljundamisele antud 27. III 1969.
Trükipoognaid 0,75. Tingtrükipoognaid 0,73. Arvestus-
poognaid 0,35. Trükiarv 800. Paber 30 x 42. 1/4.
ME 03914. Tell. nr. 248.

Hind 10 kop.